

完美的妇产科,泌尿科设备  
完全满足您所有的需求



目录号: 75  
有效期始于  
2007年3月



|     |                                   |        |
|-----|-----------------------------------|--------|
| 妇科  | <b>medi-matic® 115系列</b><br>检查治疗椅 | 4 -11页 |
|     | <b>conzentrum®</b><br>医用组合柜       | 12-13页 |
|     | <b>Orbit</b><br>移动式供应及处理系统        | 14-15页 |
| 泌尿科 | <b>medi-matic® 115系列</b><br>检查治疗椅 | 16-23页 |
| 配色  |                                   | 24-25页 |
| 颜色  | 颜色选配：抛光喷涂部分，<br>台垫，塑胶部分，工作台面      | 26-27页 |



konzentrum®



medi-matic®115 系列



Orbit



泌尿科



配色



颜色

1

2

3

# medi-matic® 115系列

## 功能更齐全,使用更灵活更舒适

CE



为妇科量身定做的检查治疗椅

- 现代设计理念符合人体工程学
- 足蹬可电动调节(115.755型)
- 通过脚踏开关电动调节座椅高度,座板及背板
- 数秒内快速完成体位调节
- 所有功能均可由遥控器控制
- 新增检查体位记忆功能,更省时,更舒适(115.725型 及 115.755型)
- 最低起始高度可让病人无需足蹬即可轻松就位
- 可调节式坐垫预热功能提供分外舒适的体验
- 平滑无缝的椅面更易于保洁和消毒
- 丰富多样的色板可供选择
- 额定载重量高达200公斤

图示:  
115.755型 带腿托(101.442),  
头垫(101.372)

颜色:  
坐垫: 金黄 86  
喷涂覆层: 灰铝色 RAL9007  
塑胶部分: 银灰色

设计者: Rainer Schindhelm



**medi-matic® 系列115.725型及  
115.755型的新型遥控器**

- 图解显示座椅的各项功能
- 电动诊断功能
- 2个新增编辑按钮,可用于坐垫预热,冷光源调节,带电源插座(101.680)的阴道镜等
- 储存及显示8种检查体位记忆(治疗体位 / 医生用户选择)
- 可节省达50%的调节时间(115.725型 及 115.755型)
- 启动平稳,体位调节符合人体工程学
- 所有调节均可通过脚踏开关及遥控器控制



显示屏颜色:  
蓝: 背板调节  
黄: 坐垫调节  
绿: 读取记忆  
白: 腿托调节  
显示屏颜色对应相应的脚踏开关模式.

脚踏开关  
适用于115.725型 及  
115.755型  
通过脚踏开关控制座椅



# 不同的腿托配置可供选择





115.755 + 101.455 + 101.372



115.715 + 101.227 + 101.167 + 101.137 +  
101.158 + 101.372



独特的小腿槽和脚后跟槽设计，  
使足部与槽部更贴合更舒适。

115.715 + 101.231 + 101.137 + 101.372



1



2



3



4

#### 基本配置：

1. 冲洗盆, 塑胶制成, 可伸缩
2. 纸卷盒
3. 遥控器存放架, 不锈钢18/10制造, 可按需要安装在座椅的左侧或右侧, 遥控器可直接插入存放架中
4. 坐垫可拆卸, 使清洁及更换更快捷方便

# medi-matic® 115系列

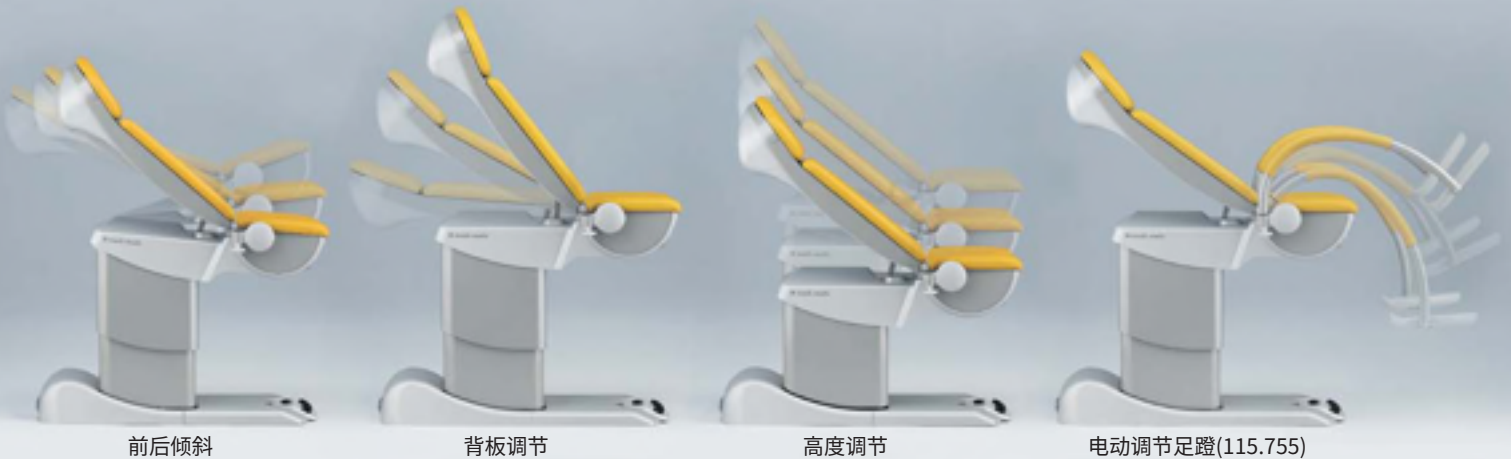
## 妇科



| 型 号     | 产品说明                                                                                                                         |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 115.715 | 检查治疗椅<br>电动调节座椅,可电动调节座椅前后倾斜,背板位置及高度<br>高度调节范围: 600 - 900mm<br>安装高度: 550mm                                                    |
| 115.725 | 检查治疗椅<br>电动调节座椅,可电动调节座椅前后倾斜,背板位置及高度<br>高度调节范围: 600 - 900mm<br>安装高度: 550mm<br>具有储存8种体位的记忆功能                                   |
| 115.755 | 检查治疗椅<br>电动调节座椅,可电动调节座椅前后倾斜,背板位置,及高度<br>高度调节范围: 600 - 900mm<br>安装高度: 550mm<br>具有储存8种体位的记忆功能<br>电动调节足蹬(不含足蹬/请参阅相关型号101.442信息) |

所有基本型号不含腿托  
请从4种腿托中选择(详见第10页)

注意: 若需要选配医生用凳, 详情请参阅第70号产品目录的第17页。



## 标准配置:

按照人体工学设计的座板,背板和头板;塑胶可伸缩冲洗盆;卷纸存放箱;与脚踏开关同步的遥控器;底座带有4个调节座椅水平的螺杆;银灰色的塑胶盖板和覆层;可伸缩覆层立柱,座板/背板框架颜色和台垫颜色可根据我们提供的色板任君选择;3米长带有插头的电线(也可根据您的要求,将电源线直接固定到墙面或地面);电源参数:230 V, 50 Hz, 最大功率0.45 kW;额定承重:200 kg。

## 重要事项:

检查椅上有2个电源插座(符合安全标准EN 60601-1)!  
详见配件!  
检查椅底座与地面之间的小空隙可以是密封的!

## 喷涂抛光:

外壳采用优质、抗碰撞及防刮擦的多层涂层,极易清洁和消毒,能够在任何气候条件下保持良好的使用状态。颜色选配请参考Schmitz提供的色板(无需另收费)。  
可根据RAL色板颜色选择更多颜色(无需另收费)型号:100.051

## 台垫:

优质、耐磨泡沫台垫,外套各种色彩优雅舒适的人造革。颜色选配请参考Schmitz提供的色板,无需另外收费(包括:经典系列及柔和系列)

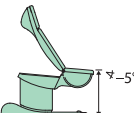
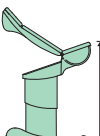
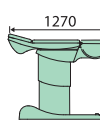
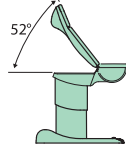
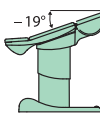
以下内容请务必在订单中指明:

台垫颜色: 请参考色板  
不锈钢外壳和座板/背板架: 请参考色板

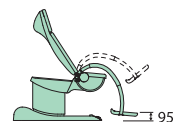
## 注意:

订购移动式medi-matic115系列检查椅,额外收费型号:101.230  
(不可后续安装)

## 定位与参数

|                                                                                     | 115.715      | 115.725      | 115.755      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------------|--------------|
|    | 600-900 mm   | 600-900 mm   | 600-900 mm   |
|    | 550 mm       | 550 mm       | 550 mm       |
|   | 850-1,150 mm | 850-1,150 mm | 850-1,150 mm |
|  | 600-900 mm   | 600-900 mm   | 600-900 mm   |
|  | + 52°        | + 52°        | + 52°        |
|  | - 19°        | - 19°        | - 19°        |

足蹬离地面高度为95mm



|          |                            |       |       |
|----------|----------------------------|-------|-------|
| 底座       | 所有型号: 1050×575mm           |       |       |
| 台垫宽度     | 所有型号: 背板: 560mm, 座板: 585mm |       |       |
| 电动调节背板   | ■                          | ■     | ■     |
| 电动调节前后倾斜 | ■                          | ■     | ■     |
| 电动调节高度   | ■                          | ■     | ■     |
| 记忆功能     |                            | ■     | ■     |
| 冲洗盆      | ■                          | ■     | ■     |
| 边轨, 座板   | ●                          | ●     | ●     |
| 电动调节足蹬   |                            |       | ■     |
| 净重(不含配件) | 155kg                      | 155kg | 164kg |

■ = 标准配置

● = 选配件

# 配 件



1



2

**1 足蹬 101.442**  
一对  
完整一体化涂层扶手，能旋转到侧边，可锁定。扶手外套人造革保护，颜色可根据色板选择。透明材质塑胶外套用来保护足蹬。

**2 Goepel型腿托 101.455**  
一对  
完整一体化涂层扶手，扶手外套人造革保护，颜色可根据色板选择。腿托垫为银灰色的整体成型泡沫垫，包含固定带，优质不锈钢杆18/10



3



4

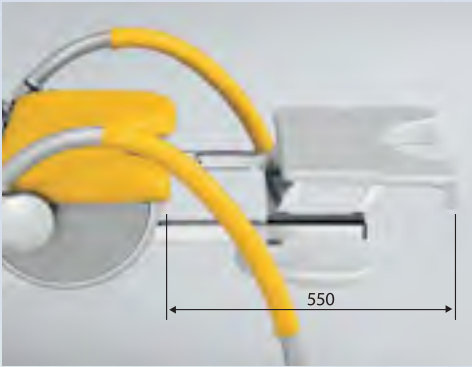
**3 Goepel型腿托 101.227**  
一件  
腿托垫为银灰色的整体成型泡沫垫，包含固定带，优质不锈钢杆18/10，不包含固定锁(适用于101.137 和 101.167)

**配件槽 101.137**  
一对  
用于座板，不锈钢材18/10，25×10mm,长290mm

**固定锁 101.167**  
一件  
旋转式，不锈钢材18/10,适合安装在配件槽上

**扶手 101.158**  
一件  
银灰色的整体成型耐磨泡沫,适合安装在配件槽101.137上(只与Goepel型腿托101.227配套使用)

**4 Ergo型腿托 101.231**  
一对  
Ergo型腿托，脚后跟槽/小腿槽位置可调节，塑胶制成，灰色，能自由旋转到侧边，圆管形的扶手颜色与检查椅一致，优质不锈钢配件，适合安装在配件槽101.137上



5



6



7



8



9

**5 腿板 101.445**  
延伸式，与座板构成一整体结构，整体泡沫成型垫，灰色，尺寸：长340×宽470×厚20mm，额定承重25kg（可后续安装）

**6 腿板 101.447**  
独立插入式，板面尺寸：长670×宽550×厚45mm，人造革皮套颜色可参考色板，额定承重50kg。（可后续安装）

**7 中型台垫 101.446**  
插入式灰色整体成型泡沫台面，适用于延伸式腿板101.445（可后续安装）

**8 头垫 101.372**  
人造革,颜色可参考色板

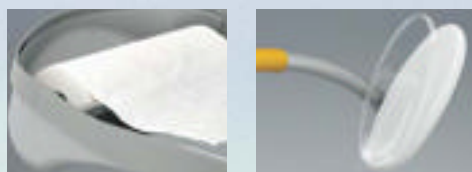
**9 坐垫预热 101.462**  
手动控制,一般耗电量为20W,经显示板调节温度(不适用于泌尿科和115.715型)



10



11



12



13



14



15

10 **Schmitz**医用组合连支撑臂 101.650  
可旋转,普遍适用于承载医疗器械、药物、一次性物品等,可配合安装在检查椅的左侧或右侧,最大承重5kg

11 支撑臂搁板 101.651  
可旋转,适用于承载医疗器械和材料等,实用面积:309×285mm,最大承重10kg

12 纸卷 100.176  
宽400mm,放置于相应大小的纸卷盒

13 足蹬塑胶套 101.480  
一对  
透明材料制成,用于保护足蹬

14 医生用足托 101.475  
不锈钢制成

15 脚凳 101.452  
安装在座椅基座,可移动,银灰色塑胶踏板



16



17

16 阴道镜架 101.430  
适用于Leisegang, Olympus和Leica系列,可安装于左侧或右侧

17 阴道镜架 101.435  
适用于Kaps和Zeiss系列,可安装在检查椅的左侧或右侧,请向阴道镜供应商订购其他所需配件



18 and 19



20



21



22

18 2个电源插座 101.490 (适用于 115.715型)  
符合安全标准EN 60601-1(不可后续安装)

2个电源插座 101.491  
同101.490,但系"瑞士型"插头(不可后续安装)

19 2个电源插座 101.680 (适用于115.725型及115.755型)  
符合安全标准EN 60601-1,手动打开电源开关(不可后续安装)

2个电源插座 101.681  
同101.680,但系"瑞士型"插头(不可后续安装)  
可按各国家的具体要求制作

20 不锈钢盖 101.203  
适用于塑胶冲洗盆,当拉出冲洗盆时,盖子会自动打开

21 塑胶盖 101.481  
适用于座垫

22 不锈钢冲洗盆 101.201  
(需另外付费)  
355×325×65mm

**conzentrum®**

## 专为妇科而设的医用组合柜系列

Conzentrum® 医用组合柜系列凝聚了我们在这个领域多年的成功经验。作为我们精心提炼的产品，它能提供可能是最良好的工作环境，并给医生在治疗过程中带来极大的方便和舒适。优质高强度的钢板，顶级的喷涂抛光技术和细致详尽的操作说明将确保该产品长期的使用寿命和最出色的性能。





图示颜色：  
 组合柜系列 —  
 工作台面：浅灰色70  
 柜身、底座：灰白色 RAL 9002  
 前面面板：信号黄 RAL 1003  
 把手：灰白色 RAL 9002  
 妇科检查椅 —  
 台垫：金黄 86  
 喷涂抛光：灰白色 RAL 9002  
 塑胶覆层：银灰色



注 意：  
 若需要选配医生用凳，详情请参阅第70号  
 产品目录的第17页。

移动式妇科工具柜能满足您所有的需要：  
 放置器械的抽屉，扩张器预热器，设备格和  
 电源插座。

# Orbit

## 移动式供应及处理系统 妇科适用



### Orbit 使一切器具随手可取

这款组合设备的创新概念来源于我们与妇科专家们的紧密合作。其显著特点是功能性强、灵活性强并能有效节约开支。

### 移动的 Orbit

您可以根据需要任意组合13个独立移动的组合柜

### 降低您的开支

您只需要根据每日的出诊情况搭配出各种组合。

### Orbit 解决了器具使用后的问题

一个特别的装备组件使您轻松而恰当地处理使用后的器械和材料。

### Orbit 使用面广适应性强

您可以在任何需要的情况下增加和变化组合。它可用于工作台和显微中心，所有组合件都能够与您现有的设备结合成一个整体。

### 一切器具随手可取

清晰的器具和材料排序使您快捷安全地随手取用。配发组件、处理组件，供应组件及废物箱的低摩擦轮，为灵活性提供了保证。

### 品质的保证来自于一丝不苟的制造过程

Orbit由优质的不锈钢隔音材料和高级喷涂抛光制成，易于清洁，并有优良的防刮擦及防碰撞能力，能耐受消毒剂清洗，防UV和抵御恶劣气候环境。



图示颜色：  
组件一  
柜身：灰铝色 RAL 9007  
前向面板：灰铝色 RAL 9007  
把手：铜棕色 RAL 8004

妇科检查椅一  
台垫：银灰色 55  
喷涂抛光：铜棕色 RAL 8004  
塑胶覆层：银灰色

# medi-matic® 115系列

## 泌尿科



medi-matic 115系列的卓越功能表现在：  
满足医院和诊所每时每刻对技术和经济上的需要。

- 现代设计理念符合人体工程学
- 通过脚踏开关调节座椅高度,座板和背板倾斜
- 电动调节的足蹬
- 数秒内快速完成体位调节
- 全部功能均能通过遥控器控制
- 体位记忆功能,更省时更舒适(115.725型和115.755型)
- 最低起始位置使病人无需脚凳就可轻易就位
- 平滑无缝的椅面更易于清洁消毒
- 丰富多样的色板可供选配
- 额定承重可高达200kg



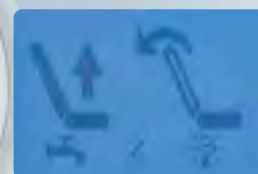
图 示:  
115.715型  
带Goepel型腿托101.227,  
固定锁101.167,  
手把101.158,  
配件槽101.137,  
头垫101.372  
回转式冲洗盆101.494

颜色:  
台垫: 铂灰色 90  
喷涂抛光: RAL 5003  
塑胶覆层: 银灰色



**medi-matic®**系列 115.725型和  
115.755型的新型遥控器:

- 图解显示各项功能
- 电动诊断功能
- 2个新增编辑按钮，可用于座垫预热，冷光源调节，连电源插座(101.680)的阴道镜等
- 储存及显示8种检查体位记忆(治疗体位/用户选择)
- 可节省达50%的调节时间(115.725型及115.755型)
- 启动平稳,体位调节符合人体工程学
- 所有调节均可通过脚踏开关及遥控器控制



显示屏颜色:  
蓝: 背板调节  
黄: 座垫调节  
绿: 读取记忆  
白: 腿托调节  
显示屏颜色对应相应的脚踏  
开关模式。

脚踏开关  
适用于115.725型 及 115.755型  
通过新增功能按钮打开给水阀门，代替了以往在底  
盘上的按钮。



# medi-matic®115系列

## 泌尿科配件组



| 型 号        |               |
|------------|---------------|
| 组合1:       |               |
| 2×101.227  | Goepel型腿托     |
| 2×101.167  | 固定锁,旋转式       |
| 1×101.137  | 配件槽(一对)       |
| 2×101.158  | 手把            |
| 1×101.494  | 回转式冲洗盆        |
| 1×100.184  | 滤网            |
| 冲洗盆装置也可选择: |               |
| 1×101.202  | 外接式冲洗盆        |
| 1×100.135  | 12升桶          |
| 组合2:       |               |
| 1×101.455  | Goepel型腿托(一对) |
|            | 带一体成型手把       |
| 或          |               |
| 1×101.442  | 足蹬(一对)        |
| 1×101.494  | 回转式冲洗盆        |
| 1×100.184  | 滤网            |
| 冲洗盆装置也可选择: |               |
| 1×101.202  | 外接式冲洗盆        |
| 1×100.135  | 12升桶          |



### 型 号

- 组合1:  
1×101.495 特殊座垫  
1×101.139 配件槽(一对),100mm长  
1×101.496 辅助垫,作延伸用,两件  
1×101.442 足蹬(一对)  
或  
1×101.455 Goepel型腿托(一对)  
带一体成型手把  
\*适用于检查治疗椅115.755型

- 组合2:  
1×101.495 特殊座垫  
1×101.496 辅助垫,作延伸用,两件  
2×101.227 Goepel型腿托  
2×101.167 固定锁,旋转式  
1×101.137 配件槽(一对)  
2×101.158 手把

注意:  
当订购回转式冲洗盆(101.494)时,  
建议将L型托架(101.497)列为必选配件



支撑杆101.498 用于将背板台垫垂直至80 °



辅助垫,作延伸用, 101.496

# medi-matic®115系列

## 配 件



1

**1 回转式冲洗盆 101.494**

优质不锈钢18/10，圆形，直径360mm，可伸缩，旋转式，可固定在任何位置，气味可被完全封闭在密封污物箱内，经由底盘的脚踏开关(115.715型)或手动的水调节阀门(115.725型和115.755型)，灵活的出水管和连接片，直径40mm，符合DIN EN 1717。无需将塑胶冲洗盆列为标准配置。(不可后续安装)



2



3

**2 滤网 100.184**

圆形，优质不锈钢制造，适用于回转式冲洗盆

**3 托架 101.497**

优质不锈钢制造，可安装在左侧或右侧，适合于回转式冲洗盆



4



5

**4 冲洗盆 101.202**

优质不锈钢18/10制造，宽350×长325×高65mm，带出水口，塞子和3/4"软管长1200mm，无需将塑胶冲洗盆列为标准配置

**12升桶 100.135**

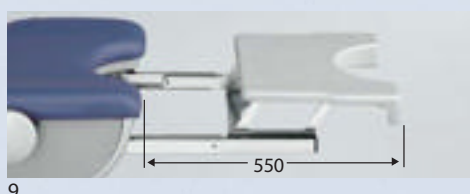
优质不锈钢18/10制造，桶盖凹处便于放入软管

**5 排液沟 101.660**

优质不锈钢制造，安装在座板下



6



9



10



13



7



8



11



12



14

6 特殊座垫 101.495  
专用于泌尿科检查治疗椅,宽585mm,长350mm,  
可代替标准座垫

辅助垫 101.496  
作延伸用, 2件, 专用于泌尿科检查治疗椅, 每  
件规格: 宽220mm, 长150mm

7 支撑杆 101.498  
用于将背板台垫垂直至80°

8 脚凳 101.452  
安装在座椅底盘, 可移动, 银灰色塑胶踏板

9 腿板 101.445  
延伸式, 与座板构成一整体结构, 整体泡沫成  
型垫, 灰色, 额定承重25kg, 规格: 宽470×  
厚20×长340mm(可后续安装)

10 中型台垫 101.446  
插入式灰色成型泡沫台面, 适用于延伸式腿板  
101.445 (可后续安装)

11 腿板 101.447  
独立插入式, 板面尺寸: 宽550×厚45×长670mm  
(可后续安装)

12 医生用足托 101.475  
优质不锈钢制造(不适用于101.494)

13 **Schmitz**医用组合连支撑臂 101.650  
可旋转, 普遍用于承载医疗器械、药物、一  
次性物品等, 可配合检查椅安装在左侧或右  
侧, 最大承重5kg

14 支撑臂搁板 101.651  
可旋转, 适用于承载医疗器械和材料等, 实  
用面积: 309×285mm, 最大承重10kg

# medi-matic®115系列

## 配件



15



17



19



16



18



20

- 15 Goepel型腿托 101.227  
一件  
泡沫整体成型垫,灰色,含固定带,优质不  
锈钢杆18/10,不含固定锁(参阅101.137和  
101.167)
- 16 腿托 101.221  
一件  
Goepel型,黑色整体泡沫成型,含固定带,优质不  
锈钢杆18/10,无固定锁(参阅101.137和101.167)
- 15 + 16 配件槽 101.137  
一对  
安装于座板,优质不锈钢制造, 25×10mm,  
长290mm
- 15 + 16 固定锁 101.167  
一件  
可转动,优质不锈钢制造,安装在配件槽上

- 17 足蹬 101.442  
一对  
扶手与足蹬成一体,可通过配件槽完成转动  
调节,有固定装置,扶手外套人造革保护,颜  
色可根据色板选配,透明材质塑胶外套用来保  
护足蹬
- 18 Goepel 型腿托 101.455  
一对  
完整一体化涂层扶手,扶手外套人造革保护,  
颜色可根据色板选配,腿托垫为银灰色的整体  
成型泡沫台垫,包含固定带,优质不锈钢杆  
18/10

- 19 扶手 101.158  
一件  
银灰色的整体成型耐磨泡沫,装配于两侧的配件  
槽101.137上
- 20 头垫 101.372  
表层人造革颜色可根据色板选配



21



22

#### 21 配件槽 101.138

一对

优质不锈钢制造,25×10mm,安装在背板,用于安装其他配件,长480mm(不可后续安装)

#### 22 配件槽 101.139

优质不锈钢制造,25×10mm,长150mm,用于座板,可与101.442或101.455配套使用,也可用于固定辅助垫101.496(不可后续安装)

纸卷 100.176

(无图示)

宽400mm,置于存放盒



23



24

#### 23 臂托 101.102

黑色整体泡沫成型垫,抗静电,含固定带和固定锁 101.166,可调节成水平和垂直位,由球形接头调节各种倾斜,长280mm,优质不锈钢杆(请将配件槽101.138列为必选项)

#### 24 臂托 101.103

基本与101.102相同,台垫长400mm(请将配件槽101.138列为必选项)



25



26



27

#### 25 带电位均衡器电源插座 101.493

26 2个电源插座 101.490 适用于115.715型  
符合安全标准 EN60601-1  
(不可后续安装)

2个电源插座 101.491

同101.490,但系“瑞士式”插头  
(不可后续安装)

2个电源插座 101.680 适用于115.725型和115.755型

符合安全标准EN 60601-1,手动打开电源开关  
(不可后续安装)

2个电源插座 101.681

同101.680,但系“瑞士式”插头(不可后续安装),可按各国家的具体要求制作

#### 27 塑胶外套 101.481

用于保护座垫

# medi-matic® 115系列

丰富多样的色板可供选配



加勒比海蓝 82  
灰铝色 RAL 9007



薄荷绿 80  
冷杉绿 RAL 1703020



暗洋红 92  
灰铝色 RAL 9007



大西洋海蓝 83  
灰铝色 RAL 9007



金黄 86  
灰铝色 RAL 9007



白色 53  
古粉红色 RAL 3014



银灰色 55  
铜棕色 RAL 8004

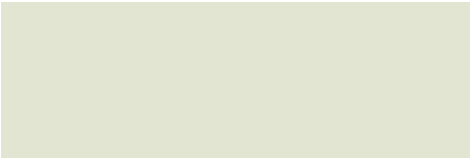


苔藓绿 81  
灰铝色 RAL 9007

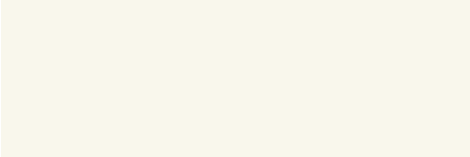
# 颜色选配: 抛光喷涂部分,台垫, 塑胶部分,工作台面

你可为你的产品随意选配你喜爱的颜色。我们为你提供了40多种颜色，还可以按照你的要求作出不同的搭配。无论是沉稳或是欢快，古典或是现代，雅致或是高贵，你都可以从我们的色板中找到匹配的个性化组合。若你想让你的患者感觉更舒适，我们建议你采用乐观欢快的黄色，能使人感觉安稳的蓝色或能使人情绪自然松弛的绿色。欢迎你的选配。

## 喷涂抛光部分



灰白色 RAL 9002



纯白色 RAL 9010



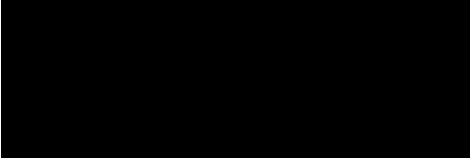
雪花石灰色 RAL 0007500\*



浅灰色 RAL 7035



煤灰色 RAL 7016



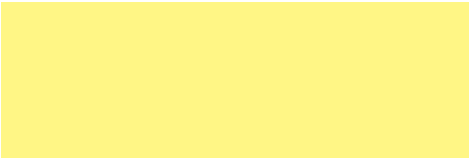
墨黑色 RAL 9005



白铝灰色 RAL 9006



灰铝色 RAL 9007



油菜黄 RAL 1009050\*



信号黄 RAL 1003



橙黄色 RAL 0506060\*



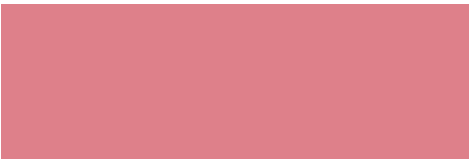
亮象牙色 RAL 1015



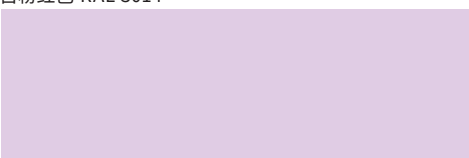
沙漠米色 RAL 0607030\*



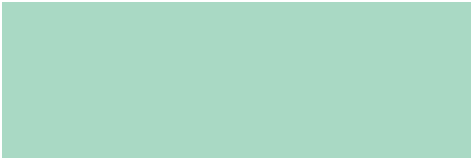
铜棕色 RAL 8004



古粉红色 RAL 3014



浅紫色 RAL 3108010\*



翡翠绿 RAL 1808010\*



冷杉绿 RAL 1703020\*



柠檬绿 RAL 1008060\*



叶绿色 RAL 1206050\*



绿松石蓝 RAL 5018



粉蓝色 RAL 2408015\*



浅蓝色 RAL 2606030\*



蓝宝石蓝 RAL 5003

\* RAL 渐变颜色

柔和色系人造革



薄荷绿 80



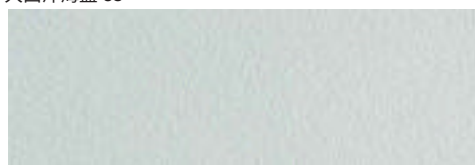
苔藓绿 81



加勒比海蓝 82



大西洋海蓝 83



花白 84



羊皮纸米色 85



金黄 86



烟草棕 87



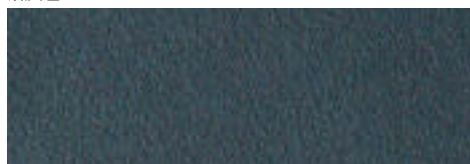
玫瑰红 88



花岗岩灰色 89



铂灰色 90



钛灰色 91

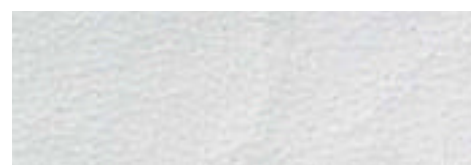


暗洋红 92

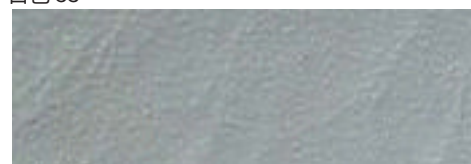
特别推荐:  
人造革清洁剂 02019878  
500ml的喷雾  
(每组3瓶)

详情请参阅我们的操作手册,  
见台垫清洁消毒。

经典色系人造革



白色 53



银灰色 55



海蓝色 52

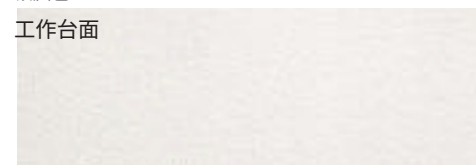


黑色 57

经典色系人造革



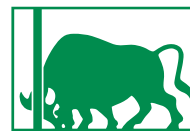
银灰色



珍珠白 60



浅灰色 70



# SCHMITZ

Schmitz u. Söhne GmbH & Co. KG  
 Postfach 14 61, 58734 Wickede (Ruhr)  
 Germany (postal address)  
 Zum Ostenfeld 29, 58739 Wickede (Ruhr)  
 Germany (visiting address)  
 Phone +49 (0) 2377-84-0  
 Fax +49 (0) 2377-84-135  
 www.schmitz-soehne.de  
 export@schmitz-soehne.de

Technical service, hotline:  
 Phone +49 (0) 2377 84549  
 Fax +49 (0) 2377 84210  
 service@schmitz-soehne.de

## Schmitz 海外分支机构:

瑞士  
 SCHMITZ AG  
 Schloss-Strasse 67  
 8207 Schaffhausen  
 Phone +41 (0) 52 6 43 25 05  
 Fax +41 (0) 52 6 43 26 91  
 f.poncet@bluewin.ch

SCHMITZ AG  
 Francois Poncet  
 Chemin de Veilloud 60  
 1024 Ecublens VD  
 Phone +41 (0) 21 6 91 74 66  
 Fax +41 (0) 21 6 91 74 62  
 Mobile 079-2128334  
 f.poncet@bluewin.ch

## 西班牙

SCHMITZ u. Söhne Ibérica S.L.  
 Centro de Negocios Tartessos  
 Edificio Artemisa  
 C / Pollensa, n° 2 – Oficina 3  
 28290 Las Rozas (Madrid)  
 Phone +34 (0) 91 6 40 45 14  
 Fax +34 (0) 91 6 36 63 05  
 schmitz@schmitz.es

## 意大利

Daniela Capeletti  
 Via Gilardini 2  
 15076 Ovada (AL)  
 Phone +39 (01 43) 8 03 50  
 Fax +39 (01 43) 83 42 53  
 Mobile 349-6338723  
 info@schmitz-italia.it  
 www.schmitz-italia.it

## 法国

Sarl Schmitz France  
 Za du Serroir n° 2  
 54690 Lay Saint Christophe  
 Phone +33 (0) 3 83 22 94 67  
 Fax +33 (0) 3 83 22 82 28  
 schmitz-France@fr.oleane.com

## 俄罗斯和东欧

Schmitz u. Söhne GmbH & Co.  
 KG  
 Sergey Kosolapov  
 Helenenstraße 25  
 04279 Leipzig  
 Germany  
 Phone +49 (0) 3 41 3 37 80 34  
 Fax +49 (0) 3 41 3 37 80 35  
 Mobil +49 (0) 1 72 9 96 40 71  
 kosolapov@t-online.de

## 中国

德国斯密士有限公司广州代表处  
 中国广东省广州市环市东路  
 371-375号  
 世贸中心北塔3105室  
 邮政编码: 510095  
 Tel: +86-20-87613301  
 Fax: +86-20-87603923  
 info@schmitz-soehne.cn

## Schmitz 所有产品:



妇科、泌尿科  
 完美的设备完全满足所有需求



varimed®  
 特殊药车系列满足医院各种  
 日常需求



OPX手术床  
 独一无二的灵活性与可靠性  
 特别适用于门诊及手术室



varimed®  
 手术室及门诊设备



STL 285, STS 282, STX 280  
 专为急救、门诊、深切治疗及  
 X射线而设计的专用转运床



varimed®  
 检查治疗室适用的医用设备



Partura®  
 Schmitz稳健舒适的高级产床

All articles including corresponding  
 accessories marked with the CE label  
 meet the standards for medical  
 devices acc. to MPG resp. acc. to the  
 EC regulation 93/42/EEC.



The products may only be used for  
 their intended purpose of use.  
 Please also observe our operating  
 manual!



The company reserves the right to alter the design, construction, dimensions and finish of its products  
 without notice. All relevant dimensions and weights are quoted as approximate information/date.  
 Due to technical reasons minor colour deviations are possible.  
 Schmitz Catalogue No. 75, 03.2007 E